

JDF 1012	Summons सम्मनहरू	
1. District Court डिस्ट्रिक्ट अदालत Colorado County: _____ कोलोराडो काउन्टी: Mailing Address: _____ हुलाकी ठेगाना:	<i>This box is for court use only.</i> यो बाकस अदालतको प्रयोगका लागि मात्र।	
2. Parties to the Case मुद्दाका पक्षहरू Petitioner: _____ वादी: & तथा Respondent: _____ प्रतिवादी:		
3. Filed by दायर गर्ने Name: _____ नाम: Mailing Address: _____ हुलाकी ठेगाना: City: _____ St: _____ Zip: _____ सहर: स्ट्रिट: जिप: Phone: _____ फोन: Email: _____ इमेल:	4. Case Details मुद्दा विवरण Number: _____ नम्बर: Division: _____ विभाग: Courtroom: _____ न्यायकक्ष:	

1. Family Case

पारिवारिक मुद्दा

You (*the Respondent*) are now a part of a court case to resolve a family legal matter.

तपाईं(प्रतिवादी) एक पारिवारिक कानुनी मामिला समाधान गर्नका लागि अब अदालतको एउटा मुद्दाको अंश हुनुहुन्छ।

Along with this summons, you will get a document called a Petition. The Petition will let you know more about the case and what the Petitioner wants the Court to do.

सम्मनहरूसँगसँगै तपाईंले एउटा याचिका नाम गरेको प्रलेख पनि पाउनु हुनेछ। उक्त याचिकाले तपाईंलाई मुद्दाबारे बढी जान्ने तथा वादीले अदालतले के गरेको भनी चाहेको कुरा जान्ने अवसर प्रदान गर्छ।

2. Your Next Steps

तपाईंका आगामी कदमहरू

You must file a written response to that Petition.

तपाईंले उक्त याचिकाको लिखित जबाफ दिनुपर्नेछ।

- a) You may use form *JDF 1015 – Response to the Petition*.

तपाईंले जेडिएफ १०१५ - याचिकाको जबाफ फाराम प्रयोग गर्न सक्नुहुनेछ।

- b) Forms and resources are found online at [www.courts.state.co.us/Forms/family]

फाराम तथा संसाधनहरू [www.courts.state.co.us/Forms/family] मा अनलाइन प्राप्त गर्न

सकिनेछन्।

- c) Your response is **due within 21 days** of receiving this summons.

तपाईंले यो सम्मन प्राप्त गरेको २१ दिनभित्र जबाफ बुझाउनु पर्नेछ।

Note! That deadline extends to 35 days when served outside of Colorado or if notified of the case by publication.

नोट! कोलोराडोबाहिर सूचित गर्नुपरेमा वा मुद्दाबारे प्रकाशनको माध्यमबाट सूचित गर्नुपरेमा यो समयसीमा ३५ दिन हुनेछ।

- d) File online at: [www.jbits.courts.state.co.us/efiling]

[www.jbits.courts.state.co.us/efiling] मा गएर अनलाइन दायर गर्नुहोस्।

Or file by mail or at the courthouse. (*The Court's address is in Box A above.*)

वा हुलाकद्वारा वा अदालत भवनमा दायर गर्नुहोस्। (अदालतको ठेगाना माथिको बाक्स क(ए) मा दिइएको छ।

- e) Include the filing fee (\$116).

फाइलिङ शुल्क समावेश गर्नुहोस् (\$११६)

Or request a fee waiver. (*Use forms JDF 205 and JDF 206*)

वा शुल्क छुटका लागि अनुरोध गर्नुहोस्। (फारामहरू जेडिएफ २०५ तथा जेडिएफ २०६ प्रयोग गर्नुहोस्)

3. Consequences

परिणामहरू

If you do not file a Response, the Court may decide the case without your input. You may not receive further notice about court filings and events. You are still required to obey any orders the

Court issues.

यदि तपाईंले जबाफ दायर गर्नुभएन भने अदालतले तपाईंको सुझाव बिनै मुद्दाको निर्णय गर्नसक्नेछ। तपाईंले अदालती दायरहरू तथा कार्यक्रमहरूबारे अगाडि सूचना प्राप्त नगर्न सक्नुहुन्छ। तपाईंले अझै पनि अदालतले जारी गरेका आदेशहरूको पालना गर्न आवश्यक छ।

4. Automatic Court Orders (Temporary Injunction)

स्वतः अदालत आदेशहरू (अस्थायी आदेश)

As soon as you receive this Summons, you must obey these orders:

तपाईंले यो सम्मनहरू पाएपछि, यी आदेशहरू पालना गर्नुपर्नेछ:

- a) Do *not* sell, transfer, assign, borrow against, hide, or get rid of any marital property without permission of the other party or the court. You may use your income for your usual business expenses and life necessities.

अरु पक्ष वा अदालतको अनुमति बिना कुनै पनि वैवाहिक सम्पत्ति नबेचन, स्थानान्तरण नगर्न, नियुक्त नगर्न, वापत सापटी नलिन, नलुकाउन, वा सोबाट मुक्त नहुन। तपाईंले आफ्नो आय सामान्य कार्य खर्चहरू तथा जीवनका आवश्यकताहरूका लागि प्रयोग गर्न सक्नुहुन्छ।

- b) Do *not* disturb the peace of the other parent or parties in this case.

यस मुद्दाका अरु अभिभावक वा पक्षहरूको शान्तिलाई नखल्बल्याउन।

- c) Do *not* take the children out of the state without permission from the Court or the other party.

यस मुद्दामा, अदालत वा अरु पक्षको अनुमति बिना बालबालिकाहरूलाई राज्य बाहिर नलान।

- d) Do *not* stop paying, cancel, or make any changes to health, homeowner's, renter's, automobile, or life insurance policies that cover the children or a party in this case or that name a child or a party as a beneficiary.

यस मुद्दाका बालबालिकाहरू वा कुनै पक्षलाई कभर गर्ने वा कुनै बच्चा वा पक्षलाई लाभार्थी नामाङ्कित गर्ने स्वास्थ्य, घरधनीको, बहालवालाको, वाहनको, वा जीवन-बिमा नीतिहरूका लागि भुक्तानी गर्न बन्द नगर्ने, रद्द नगर्ने वा कुनै परिवर्तन नगर्ने।

Exception: You may change insurance coverage if you have written permission from the other parent or party or a court order and give at least 14 days' Notice to the other party. C.R.S. §§ 14-10-107, 108.

अपवादः तपाईंले अर्को आमाबाबु वा पक्ष वा अदालतको आदेशबाट लिखित अनुमति पाएपछि र अर्को पक्षलाई कम्तीमा १४ दिनको सूचना दिने स्थितिमा तपाईंले बिमा कभरेज परिवर्तन गर्न सक्नुहुन्छ। सि.आर.एस. § १४-१०-१०७, १०८.

You must obey these orders until this case is finalized, dismissed, or the Court changes these orders. To request a change, you may use form JDF 1314 – General Motion.

तपाईंले यो मुद्दा छिनोफानो नभएसम्म, रद्द नगरिएसम्म वा अदालतको आदेशले यी आदेशहरू परिवर्तन नगरेसम्म यी आदेशहरूको पालना गर्नुपर्नेछ। परिवर्तन अनुरोध गर्नका लागि, तपाईंले जेडिएफ १३१४ - सामान्य प्रस्ताव प्रयोग गर्न सक्नुहुन्छ।

5. Note on Genetic Testing

आनुवंशिक परीक्षणबारे एउटा टिप्पणी

You can request genetic testing. The Court will not hold this request against you when deciding the case's outcome.

तपाईंले आनुवंशिक परीक्षण गराइमाग्न अनुरोध गर्न सक्नुहुन्छ। अदालतले मुद्दाको नतिजा निर्धारण गर्दा तपाईंविरुद्ध यो अनुरोध राख्नेछैन।

You must do testing and submit the results before the Court establishes who the parents are (*parentage*) and issues final orders. After that time, it may be too late to submit genetic testing evidence. The law that directs this process is C.R.S. § 14-10-124(1.5).

अदालतले आमाबाबुहरू को हुन् (अभिभावकत्व) निर्धारण गर्नु अघि र अन्तिम आदेश जारी गर्नुअघि तपाईंले परीक्षण गराई नतिजाहरू अदालतमा बुझाउनुपर्नेछ। त्यस समयपछि, आनुवंशिक परीक्षण प्रमाण बुझाउन धेरै ढिलो हुनसक्छ। यस प्रक्रियालाई निर्देशन गर्ने कानून सि.आर.एस. § १४-१०-१२४(१.५) हो।

So Summoned

त्यस्तो सम्मन गरिएको

By: _____

सम्मन गर्ने:

Court Clerk Petitioner's Attorney*

अदालतको क्लर्क वादीको न्यायाधीवक्ता*

Dated: _____

मिति:

* See Box C on page 1 for the attorney's name, registration number, and contact information.

* न्यायाधीवक्ताको नाम, रजिस्ट्रेशन नम्बर, तथा सम्पर्क जानकारीका लागि, बाक्स ग (सि) पृष्ठ 1 हेर्नुहोस्।